PODGORA,



DECEMBER DICEMBRE 2021

Podpredsedniški pozdrav

Drage sovaščanke in dragi sovaščani,

sem Karin Maligoj, 20-letna študentka na fakulteti za družbene inovacije, komunikacije in nove tehnologije v Turinu in od leta 2020 podpredsednica Prosvetnega društva Podgora.

V zadnjem letu smo v društvu doživeli kar nekaj sprememb. Nekateri od nas so se preselili v drugo mesto zaradi univerzitetnega študija, zaradi te oddaljenosti in epidemije smo imeli sestanke na daljavo, in to nam je omogočilo nadaljevati delo in ohraniti vaške tradicije s prirejanjem dogodkov. Največ smo se srečevali po spletnih aplikacijah, ki so nam omogočale ohranjanje stikov.

Voščim vesele praznike vsem vam in srečno novo leto 2022.

Saluto della vicepresidentessa

Care compaesane e cari compaesani,

innanzitutto vorrei presentarmi. Sono Karin Maligoj, ho 20 anni, studio Innovazione Sociale, Comunicazione e Nuove Tecnologie presso l'Università degli Studi di Torino e, dal 2020, sono vicepresidentessa del Circolo culturale Podgora.

L'ultimo anno è stato un anno di grandi cambiamenti anche per i membri più giovani del consiglio direttivo del circolo: in molti ci siamo trasferiti altrove per perseguire la nostra carriera universitaria e, con questo, allontanati da Piedimonte. Nonostante ciò, siamo riusciti a continuare il nostro lavoro al circolo grazie alla tecnologia, che ci ha permesso di incontrarci regolarmente, anche se a distanza.

Auguro a tutti buone feste e un sereno 2022.



Karin Maligoj Podpredsednica / Vicepresidentessa Prosvetnega društva Podgora — Circolo culturale Podgora APS

Upravni odbor in sprememba statuta

Daniel Peteani

Letos je društvo posodobilo statut, ker je država reformirala tretji sektor. Dne 5.11.2021 je bil sklican izredni občni zbor. Člani so prebrali in odobrili statut. Društvo je bilo vpisano v deželni seznam. Nov naziv društva je Prosvetno društvo Podgora - Circolo culturale Podgora APS. Nov statut izpostavlja vrednote, želje in cilje, ki si jih je zadalo društvo, da bi pestrilo življenje vaške skupnosti in širše okolice.

Consiglio direttivo e cambiamento dello statuto

A causa della riforma del terzo settore il Circolo culturale Podgora ha aggiornato il suo statuto. Il 5 novembre 2021 è stata convocata l'assemblea straordinaria dei soci, durante la quale i membri del circolo hanno letto e approvato il nuovo statuto; dopodichè, il circolo è stato iscritto nella lista regionale ed è stato rinominato Prosvetno društvo Podgora - Circolo culturale Podgora APS. Il nuovo statuto evidenzia i valori, le ambizioni e gli obiettivi del circolo, che desidera ravvivare la scena culturale del paese e del circondario.

Upravni odbor/ Consiglio direttivo:

Daniel Peteani - Predsednik / Presidente
Karin Maligoj - Podpredsednica / Vicepresidente
Carlotta Nanut - Tajnica / Segreteria
Alek Devetak - Blagajničar / Tesoriere
Silvan Komic in David Raida - Gospodarja / Amministratori del patrimonio
Nika Devetak, David Grinovero, Tamara Peteani, Erik Raida, Gabriele Terčič - Člani odbora / Membri del
direttivo

Nadzorni odbor/ Collegio dei Sindaci:

Walter Bandelj - Predsednik / Presidente Sabina Antoni - Član odbora / Membro del collegio Dario Braini - Član odbora / Membro del collegio



Delovanje društva in dosežki njegovih članov v letu 2021

Nika Devetak

Čeprav je težka situacija omejevala dejavnost, je društvu uspelo uresničiti letošnji bilten, ki je kar bogat z izpeljanimi aktivnostmi.

Leto 2021 se je pričelo z objavo posnetka *Na bregu ob Soči je raslo drevo*, ki ga je društvo posnelo za Prešernovo proslavo, posvečeno Ljubki Šorli.

Kot vsako leto se je 25. aprila vršilo značilno polaganje vencev. Med pomladnimi meseci se je društvo ukvarjalo s snemanjem *Prologa* dokumentarca *Podgorski odtenki*, ki je bil objavljen 5. maja.

V mesecu aprilu je Piè di Mont, vinska klet v Podgori, dobil nagrado za eno izmed najboljših vinskih etiket, ki prideluje peneče vino.

V maju se je vršilo znamenito dviganje mlaja in je naš odbornik Alek prejel klic podpredsednika Republike Italije za njegovo zamisel spletne strani *Dove fare il tampone*.

Sledil je junij, v katerem je bila članica Nika povabljena na spletno verzijo praznika špargljev, ki ga je priredilo društvo PD Štandrež, z namenom da bi predstavila delovanje društva. Vedno junija je članica Tamara prejela Slori-jevo nagrado za magistrsko nalogo, septembra pa priznanje, ki ga je podelilo Urad vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu. Mesec se je zaključil z Nikinim napovedovanjem na Trgu Evrope za 30. obletnico osamosvojitve Slovenije. V mesecu juniju je bil sklican redni občni zbor društva.

Julija se je vršilo predavanje Civilne zaščite, podiranje mlaja in na Srečanju pod lipami so spregovorili blagajničar Alek, Guglielmo Frati in Manuel Lupoli o svojem podjetju Coding Duck.

4. oktobra so dijaki višje šole slovenskega pola obiskali bližnje znamenitosti in so se sprehodili tudi na vrh Kalvarije, za kar je napisala članek Kea Vogrič.

V naslednjih mesecih je društvo preuredilo nekaj sob v bivši podgorski šoli, pevska skupina Akord je pričela vaje in je 1. novembra nastopila pred podgorskim spomenikom padlim med 2. svetovno vojno. Na slovesnosti je Nika brala poeziji v slovenščini in italijanščini in napovedovala, slavnostni govor je imela Slavica Radinja. V mesecu novembru je članica Carlotta Nanut, sodelovala s PD Štandrežem za projekt o narodni noši. 5. novembra je imelo društvo izredni občni zbor, istega meseca je potekala revija Cecilijanka, na kateri je nastopal zbor Akord, in je bila prirejena zahvalna nedelja.

Decembra je podgorske otroke obiskal angel in jih obdaril, z njimi se je preko spletne povezave na Google Meet pogovarjal tudi sv. Miklavž. Najmlajši člani društva so v pričakovanju na praznike postavili jaslice na dvorišču šole Regina Margherita, božičnica in sladko snidenje po maši, ki so jo v sodelovanju pripravili župnija ter član društva Mauro Battista, in večer za 85-letnico Bratuževe zastrupitve, ki so ga sooblikovali napovedovalka Nika Devetak, slavnostni govornik Miha Kovic in oktet Vrtnica, so bili v tem mesecu imenitno izpeljani.

V teku leta je društvo sodelovalo z Radiom Vérité in Radiom VériTrash, ki sta del slovenskega programa na Radiu Spazio (na frekvenci 97.5 za Gorico). Oddaje so dostopne tudi na YouTube kanalu Radio Vérité.





Attività del circolo e conseguimenti dei propri membri nell'anno 2021

Anche se anche quest'anno le difficili condizioni sanitarie hanno limitato le attività del Circolo culturale Podgora, è desiderio dei membri del direttivo del circolo finire il 2021 con la pubblicazione di questo bollettino, che riporta le iniziative svolte dal Circolo e dai suoi membri nell'anno che si sta concludendo.

L'anno nuovo è stato inaugurato con la pubblicazione del cortometraggio *Na bregu ob Soči je* raslo drevo (Sulla sponda dell'Isonzo cresceva un albero), dedicato alla poetessa slovena Ljubka Šorli in occasione della Giornata della cultura slovena, al quale hanno partecipato i professori Jurij Klanjšček e Slavica Radinja.

Come ogni anno, il 25 aprile il circolo è stato coinvolto nella deposizione delle corone commemorative davanti al monumento ai caduti. Nei mesi primaverili si sono svolte le riprese per l'anteprima - *Prologo*, del documentario *Podgorski odtenki (Sfumature di Piedimonte)*, un ambizioso progetto di ricerca sulle tradizioni del paese. Il *Prologo* è stato pubblicato il 5 maggio su YouTube, mentre il documentario vero e proprio è ancora in fase di lavorazione.

In aprile l'azienda agricola Piè di Mont è stata riconosciuta come una delle migliori aziende agricole produttrici di vino spumante.

A maggio si è tenuta l'ormai tradizionale festa per l'innalzamento del mlaj, l'albero del primo maggio; pochi giorni dopo il tesoriere del circolo, Alek Devetak, ha ricevuto la chiamata da parte del Presidente della Repubblica italiana per la sua pagina web Dove fare il tampone, progetto curato dallo stesso Devetak, in collaborazione con Guglielmo Frati, Manuel Lupoli e Daniel Peteani.

A giugno Nika Devetak ha presentato le attività circolo alla tradizionale Festa degli Asparagi organizzata dal Circolo culturale Sant'Andrea svoltasi, quest'anno, online. Nello stesso mese Tamara Peteani ha ricevuto i premi di Slori - Istituto sloveno di ricerca e dell'Ufficio governativo per gli sloveni all'estero per la sua tesi di laurea magistrale. A fine mese, Nika Devetak ha presentato la serata dedicata al 30. anniversario dell'Indipendenza della Repubblica slovena. A giugno si è tenuta anche l'assemblea ordinaria dei soci del circolo, seguita alcuni giorni dopo da un incontro informativo con la Protezione Civile.

A luglio, Alek Devetak e i suoi collaboratori Guglielmo Frati e Manuel Lupoli hanno presentato la loro azienda Coding Duck alla *Srečanja pod lipami* (*Incontri sotto al tiglio*), organizzate dal Centro culturale Lojze Bratuž e dal Circolo Anton Gregorčič.

Nei mesi estivi i membri del circolo hanno rimesso a nuovo alcuni spazi nell'ala destra dell'ex scuola regina Margherita dove, in autunno, hanno ripreso le prove del gruppo vocale Akord. Le quarte classi delle scuole slovene di Gorizia hanno visitato il Calvario ad ottobre, durante una gita storico - naturalistica guidata dai professori dell'istituto stesso, tra cui Danja Bregant, Jurij Klanjšček e Slavica Radinja. Il resoconto della giornata ci è stato riportato da Kea Vogrič.

La commemorazione al monumento dei caduti, tenuta il 1. novembre, è stata organizzata in stretta collaborazione con la sezione ANPI di Piedimonte: durante la celebrazione è intervenuto il gruppo vocale Akord, Nika Devetak ha declamato alcune poesie e la professoressa Slavica Radinja ha tenuto il discorso celebrativo. Il 5 novembre si è tenuta l'assemblea straordinaria dei soci per l'accettazione del nuovo statuto del circolo. A fine novembre il gruppo vocale Akord ha esordito ufficialmente alla 63. rassegna di cori Cecilijanka, con un video musicale girato in paese. La penultima domenica del mese si è tenuta in paese la tradizionale festa del ringraziamento, organizzata comunemente dagli abitanti di Piedimonte, San Mauro e Oslavia. Il 28 dicembre il Circolo culturale Sant'Andrea ha presentato il suo progetto sugli abiti tradizionali, al quale ha attivamente partecipato la segretaria del circolo Carlotta Nanut.

A dicembre i bambini del paese si sono nuovamente incontrati con San Nicolò tramite Google Meet, mentre i doni sono stati distribuiti dal suo fido angioletto Serafino. In preparazione alle festività i più giovani membri del circolo hanno costruito un presepe nel giardino della ex scuola Regina Margherita, dopo la messa di Natale il circolo ha preparato una dolce convivio: Mauro Battista ha preparato tè e cioccolata calda, mentre la parrocchia ha offerto panettone e pandoro. Il 27 dicembre si è tenuta la commemorazione per l'85. anniversario dell'avvelenamento di Lojze Bratuž: la serata è stata presentata da Nika Devetak, Miha Kovic ha tenuto il discorso celebrativo e l'ottetto Vrtnica ha rinfrancato gli animi con il suo canto.

Il Circolo culturale Podgora collabora regolarmente con i programmi Radio Vérité e Radio VériTrash, che fanno parte della programmazione slovena dell'emittente radio Radio Spazio (frequenza Gorizia 97.5) o sul canale YouTube Radio Vérité.







Videoposnetki

Daniel Peteani

V tem letu smo se člani društva odločili, da bomo obeležili Prešernovo proslavo v spletni obliki zaradi omejitev javnih dogodkov. Pripravili smo posnetek z naslovom Ob bregu ob Soči je raslo drevo, ki smo ga posvetili pesnici Ljubki Šorli, ženi Lojzeta Bratuža. V posnetku sta spregovorila prof. Jurij Klanjšček in prof. Slavica Radinija, poeziji sta recitirali Nika Devetak in Tamara Peteani. Jurij Klanjšček je opisal zgodovinsko obdobje med fašizmom in zatiranje, ki so ga takrat doživljali Slovenci v Italiji, Slavica Radinija pa je opisala poezije in opus pesnice Ljubke Šorli. S posnetkom smo želeli predstaviti pesnico in se spomniti tragičnih trenutkov, ki jih je doživela s svojo družino.

Spomladi smo objavili tudi kratkometražec Podgorski odtenki - Prolog, ki predstavlja uvod v večji projekt, namenjen odkrivanju podgorskih navad, šeg in zgodovine vasi. V Prologu nastopata Nika Devetak in Alessandro Jr. Frandolic, ki bosta spremljala gledalce v odkrivanju pozabljenih vaških praznikov, ki jih je v svojih spisih zabeležil Ranieri Mario Cossar, in kulinaričnih posebnosti.









Progetti video

A causa della difficile situazione sanitaria dell'inizio dell'anno che sta volgendo al termine abbiamo deciso di commemorare la Giornata della cultura slovena con un cortometraggio intitolato Na bregu ob Soči je raslo drevo (Sulla sponda dell'Isonzo cresceva un albero), dedicato alla poetessa Ljubka Šorli, moglie del musicista sloveno Lojze Bratuž. La cornice del video è costituita da alcune poesie di Ljubka Šorli, recitate da Nika Devetak e Tamara Peteani, che sono contestualizzate dagli interventi del professore di storia Jurij Klanjšček, che ha parlato delle condizione degli sloveni in Italia durante il fascismo, e della professoressa di sloveno Slavica Radinja, che ha illustrato l'opus letterario della poetessa. Con questo video abbiamo voluto omaggiare, nell'85. anniversario dell'avvelenamento di Lojze Bratuž, la personalità di una donna sensibile ma coraggiosa, che ha condiviso il tragico destino del marito e ne ha cantato l'amorevole ricordo per il resto della sua vita.

In primavera abbiamo pubblicato anche il cortometraggio Podgorski odtenki - Prolog / Sfumature di Piedimonte - Prologo, anteprima di un più esteso progetto di riscoperta delle tradizioni e della storia del paese. Nel Prologo recitano Nika Devetak e Alessandro Jr. Frandolic, che accompagneranno gli spettatori nella scoperta delle dimenticate feste di paese, ritrovate negli scritti di Ranieri Mario Cossar, e delle sue specialità culinarie.



Pohod na Kalvarijo

Kea Vogrič, 4. razred znanstvenega liceja Simon Gregorčič

V soboto, 9. oktobra 2021, so se četrti razredi licejskega in tehniškega pola v Gorici sprehodili po Kalvariji. Naravoslovni in zgodovinski dan se je začel, ko so se profesorji in dijaki zjutraj zbrali pri restavraciji "Al ponte del Calvario". Tam nam je profesorica Danja Bregant obrazložila favno in floro hriba nad vasjo Podgora. Po kratki razlagi smo se podali na sprehod in se ustavili pri 300-letnem hrastu. Izmerili smo njegov obseg, ki je meril približno 3 metre. Nadaljevali smo pot do groba Scipia Slataperja, o katerem nam je v senci cipres spregovorila profesorica Slavica Radinja. Kmalu zatem smo se ustavili v Podvršičevi vinski kleti, lastniki so nam opisali potek družinske proizvodnje vina. Po ogledu kleti smo se odpravili na pot starih cerkva, o katerih smo s profesorico Aljo Slamič spoznali tlorisno sestavo. Bližali smo se vrhu Kalvarije, ustavili smo se pri spomeniku treh križev, ki simbolizirajo krščansko vero. Na vrhu smo si ogledali kamniti obelisk v čast žrtvam prve svetovne vojne (6. soške bitke), o katerem nam je spregovoril profesor Jurij Klanjšček. Bližalo se je poldne, ko smo se vrnili k zbirni točki ob vznožju griča in šli peš do Pevme. Tam smo si ogledali spomenik padlim in cerkev sv. Silvestra, v kateri so naslikane freske Toneta Kralja. O njih nam je več povedal duhovnik Marijan Markežič. Sončno sobotno jutro smo preživeli v družbi sošolcev in profesorjev, prevzeti od zgodovine in naravne okolice. Zelo smo se zabavali.

Gita sul Calvario

Kea Vogrič, 4. liceo scientifico Simon Gregorčič

Domenica 9 ottobre 2021 gli studenti delle quarte classi del polo liceale e tecnico delle scuole slovene a Gorizia si sono avventurati sul Calvario. La giornata all'insegna delle scienze naturali e della storia è iniziata quando ci siamo incontrati davanti al ristorante "Al Ponte del Calvario", dove la professoressa Danja Bregant ci ha illustrato la fauna e la flora del monte sopra il paese di Podgora. Dopo una breve lezione abbiamo iniziato l'ascensione al colle, fermandoci nei pressi di una quercia tricentenaria per misurarne la circonferenza, di quasi 3 metri. La passeggiata è continuata fino alla tomba di Scipio Slataper dove, all'ombra dei cipressi, ha parla-

to la professoressa Slavica Radinja. Dopodiché ci siamo fermati alla cantina Podveršič e abbiamo scoperto alcune interessanti nozioni sulla produzione di vino portata avanti dall'omonima famiglia. Conclusa la visita, ci siamo incamminati fino alle rovine delle antiche chiesette, dove la professoressa Alja Slamič ci ha spiegato la loro pianta e costruzione. La strada che ci separava dalla cima si stava accorciando sempre di più quando siamo arrivati fino alle tre croci, segno religioso del Calvario. Sulla cima del monte abbiamo visto l'obelisco dedicato alle vittime della prima guerra mondiale, specificatamente di quelle della sesta battaglia dell'Isonzo, come ci ha raccontato il professor Jurij Klanjšček. La mattinata era già trascorsa quando abbiamo ridisceso le pendici del colle e ci siamo incamminati verso la località di Piuma, dove abbiamo visto il monumento al caduti e la chiesa di San Silvestro, nella quale don Marjan Markežič ci ha esposto le particolarità degli affreschi di Tone Kralj. Abbiamo passato il soleggiato sabato in compagnia di amici e professori, immersi nella storia e nella natura del luogo. Ci siamo divertiti molto.



Zahvalna nedelja

Carlotta Nanut

Med fotografijami, ki jih je moj nono skrbno hranil v svojih albumih, imam posebno rada nekatere črno-bele, ki prikazujejo zahvalno nedeljo, ki se je vršila pred mnogimi leti. Sivi odtenki prinašajo le oddaljen odmev vzdušja tistega dne, ki pa ni bil drugačen od tistega, ki smo ga začutili v Podgori v nedeljo, 21. novembra. Tistega dne je kot vsaka tri leta potekal tradicionalen blagoslov žetve na trgu pred cerkvijo svetega Justa. Ob 09.00 je vesel hrup oznanil prihod sprevoda traktorjev iz Oslavja, Štmavra in iz Podgore in tradicionalnega voza s pridelkom, ki je bil okrašen v kmečki hiši "Pri Županovih" v Podgori. Po maši, ki jo je opravil župnik Josip Caha, se je vesel sprevod traktorjev in voza usmeril proti centru mesta Gorice. Šli so na tradicionalno "romanje" iz gostilne v gostilno, da bi nazdravili na preteklo dobro letino in si jo spet zaželeli za prihajajoče leto. Ob njihovem povratku v vas je bil travnik pred nekdanjo šolo Regina Margherita/Kraljica Margherita že pripravljen za kosilo, ki so ga skuhali člani društva. Druženje se je končalo v poznih popoldanskih urah. Traktoristi so odpeljali voz in so se napotili proti svojim vasem. Vsi že pričakujejo, da se bodo spet srečali naslednje leto v drugi vasi in da bodo prosili za dobro letino.

Festa del ringraziamento

Tra le fotografie che mio nonno ha amorevolmente conservato nei suoi album - ricordo mi hanno sempre affascinata alcune immagini in bianco e nero scattate durante la festa per una domenica del ringraziamento di tanto tempo fa. Le tinte grigie trasmettono appena un'eco lontana dell'atmosfera di festa di quel giorno che non dev'essere stata, però, molto diversa da quella provata a Piedimonte domenica 21 novembre, quando la tradizionale benedizione del raccolto si è svolta, come ogni tre anni, sul sagrato della chiesa di San Giusto. Alle 09:00 un allegro baccano ha preannunciato l'arrivo dei trattori provenienti da Oslavia, San Mauro e Piedimonte e del tradizionale carro del raccolto, addobbato nei giorni precedenti la festa nel podere Pri Županovih, a Piedimonte. Dopo la messa, tenuta da don Josip Caha, la festante sfilata di trattoristi si è recata in centro città per l'altrettanto tradizionale "pellegrinaggio" di locale in locale, per brindare al buon raccolto dell'anno passato e augurarsi buon auspicio per quello dell'anno venturo. Al loro rientro in paese, il prato davanti alla vecchia scuola Regina Margherita era già stato preparato per il pranzo sociale, curato dai membri del circolo culturale Podgora. Al termine del convivio, che si è protratto fino al tardo pomeriggio, i trattoristi e il carro del raccolto sono ripartiti verso i loro paesi, in attesa di potersi incontrare l'anno prossimo e brindare ad un nuovo anno di buon raccolto.











Vokalna skupina Akord

Carlotta Nanut

Vokalna skupina Akord je nastala pred mnogimi leti, najprej je bil ustanovljena kot moški oktet, katerega dirigent je bil Mirko Špacapan, zdravnik in zelo aktiven politik ter glasbenik. Ko je bil Špacapan zborovodja, je bil zbor zelo dejaven na lokalni in državni ravni.

Po prezgodnji dirigentovi smrti je oktet nastopal zlasti na vaških praznikih, s časom pa se je ugasnilo. Leta 2019 so nekateri od prvotnih članov sestava zopet izrazili željo, da bi spet nastopali v javnosti. Vlogo dirigenta je prevzel Jurij Klanjšček in je zbor začel sprejemati nove člane, dokler ni izbruhnil prvi val epidemije Covid-19, ki je nenadoma prekinil pevske vaje. Vokalna skupina je spet začela vaditi leta 2020 in je seveda upoštevala ukrepe za zajezitev širjenja okužb, toda epidemiološko stanje se je naglo slabšalo, in njeno delovanje je bilo spet ukinjeno. V pozni jeseni leta 2021 je skupina imela krstni nastop na proslavo 1. novembra pred spomenikom v Podgori in se je udeležila revije Cecilijanke z videoposnetkom, ki so ga pevci snemali v vasi.



Gruppo vocale Akord

Il gruppo vocale Akord è una compagine corale che vanta una lunga storia alle spalle: fondato come ottetto maschile, il suo direttore è stato, per lunghi anni, il medico, politico e musicista Mirko Špacapan. Sotto la direzione di Špacapan, il coro è stato fortemente attivo in ambito locale e nazionale.

Dopo la prematura dipartita del direttore, l'ottetto è stato attivo soprattutto nelle manifestazioni di paese, per poi diradare le proprie apparizioni pubbliche fino al 2019 quando, nei componenti originari, è risorto il desiderio di cantare insieme. Sotto la direzione di Jurij Klanjšček il coro ha ricominciato a prendere forma poco prima della prima ondata della pandemia di Covid-19, che ha bruscamente interrotto la sua attività. Il gruppo vocale ha ricominciato a provare, in sicurezza, nell'autunno del 2020, ma è stato nuovamente fermato dalla difficile situazione sanitaria. Nel tardo autunno del 2021 il gruppo ha potuto finalmente esordire in occasione della commemorazione davanti al monumento dei caduti, tenutasi il 1. novembre, e alla 63. rassegna di cori Cecilijanka, dove si è presentato con un video musicale girato in paese. ki so ga pevci snemali v vasi.

Miklavževanje 2021

Karin Maligoj

Sveti Miklavž nas je tudi letos obiskal 6. decembra, z otroki se je povezal preko aplikacije Google Meet in jih nagovoril. Angelček Serafinček je od hiše do hiše prinašal otrokom darila. Daniel Peteani, Carlotta Nanut in Nika Devetak so pomagali angelčku obiskati vse malčke. Karin Maligoj in Tamara Peteani sta poskrbeli za urnike srečanj z otroki.

Pri organizaciji dogodka nam je letos pomagala tudi gospa Michela Picotti, ki je preko nove Facebook skupine "Sei di Piedimonte del Calvario se..." vabila sovaščane na miklavževanje.





Incontro con San Nicolò 2021

Anche quest'anno San Nicolò ha incontrato i bambini di Piedimonte. Il Santo si è connesso su Google Meet per salutarli e il suo aiutante, l'angioletto Serafino, ha consegnato i regali ai bambini. L'evento ha avuto un discreto successo grazie all'organizzazione di Karin Maligoj e Tamara Peteani, che hanno aiutato il Santo con gli orari di visita ai bambini mentre Nika Devetak, Carlotta Nanut e Daniel Peteani hanno accompagnato Serafino alle case dei bambini. Grande aiuto ci è stato dato da Michela Picotti che, attraverso il suo gruppo Facebook "Sei di Piedimonte del Calvario se..." ha invitato nuove famiglie all'incontro.



85-letnica Bratuževe zastrupitve

Tamara Peteani

Društvo je v ponedeljek, 27. decembra 2021, proslavilo Lojzeta Bratuža. Minilo je že 85 let od Bratuževe zastrupitve, a spomin nanj je še živ, ni zbledel. Predsednik društva, Daniel Peteani, je najprej polagal venec pri Bratuževi spominski plošči, ki se nahaja pri nekdanji pošti v Podgori. Nekoč je bila ta stavba sedež fašistične organizacije, ki je zakrivila Bratuževo zastrupitev. Ob 19. uri pa se je proslava začela na Bratuževem trgu pred podgorsko cerkvijo. Povezovala je odbornica, Nika Devetak, slavnostni govor pa je imel študent slovenistike Miha Kovic. Na kratko je obnovil Bratuževo življenje in delovanje. Spomnil je poslušalce na njegovo trpinčenje in zastrupitev s strojnim oljem v Podgori. Nato se je spraševal, ali so pripadniki manjšine dovolj zavedni, ali res skrbijo za ohranjanje slovenskega jezika. Svoje misli je zaključil s tem, da pripadniki slovenske manjšine v Italiji morajo vrednote slovenstva in zavednost pripadanju slovenskemu narodu prenašati na zanamce, da ne bo trud naših prednikov brezuspešen. Proslavo je popestril tudi oktet Vrtnica. Zapel je pesmi Blažena noč, Noč najjasnejša, najlepša in je proslavo zaključil z Bratuževo priredbo Kraguljčkov. Kljub epidemiji so se številni udeležili proslave. To dokazuje, da pripadniki avtohtone slovenske manjšine niso pozabili na njegovo pomembno delovanje.



85. anniversario dell'avvelenamento di Lojze Bratuž

Il Circolo culturale Podgora ha commemorato l'85. anniversario dell'avvelenamento di Lojze Bratuž con una serata d'onore, tenutasi lunedì 27 dicembre 2021 davanti alla chiesa di San Giusto. Sebbene siano trascorsi molti anni dal grave fatto, il ricordo del direttore di coro, organista e compositore sloveno, arrestato dai fascisti il 27 dicembre 1936 proprio sul coro della chiesa di Piedimonte, non è affatto sbiadito. Il presidente del circolo, Daniel Peteani, ha inaugurato la serata celebrativa deponendo una corona sulla stele dedicata a Bratuž infissa sull'edificio della vecchia posta di paese, luogo dove il musicista fu avvelenato la sera stessa del suo arresto. La commemorazione ha avuto seguito di fronte alla chiesa, sulla piazza dedicata a Bratuž: Nika Devetak ha presentato la serata mentre il giovane studente di slovenistica Miha Kovic ha tenuto il discorso d'onore. Dopo aver brevemente ripercorso la vita e l'operato di Bratuž, ricordando le sue tristi vicende legate alla tortura subita e al conseguente avvelenamento, Kovic ha riflettuto sull'attuale situazione della locale minoranza slovena, ponendo l'attenzione sulla consapevolezza dell'appartenenza al popolo sloveno della stessa minoranza in Italia, con particolare riferimento all'utilizzo della lingua slovena: al fine di ricordare e onorare i sacrifici dei nostri predecessori, è necessario perseverare i valori culturali e linguistici sloveni e tramandarli ai nostri posteri. La commemorazione è stata arricchita dal canto dell'ottetto Vrtnica, che ha eseguito i brani "Blažena noč", "Noč najjasnejša, najlepša" e "Kraguljčki": quest'ultimo brano è stato arrangiato da Bratuž stesso ed è stato cantato da molti giovani cantori sloveni riunitisi sotto alla finestra dell'ospedale nel quale il musicista era stato ricoverato, pochi giorni prima della sua morte. Nonostante la difficile situazione sanitaria la partecipazione all'evento è stata numerosa, dimostrando come il ricordo di Lojze Bratuž sia ancora estremamente vivo tra gli sloveni in Italia.





Včlanjevanje

Vabimo vas, ki bi se radi včlanili v Prosvetno društvo Podgora, da se prijavite na e-mail info.pdpodgora@ gmail.com ali preko obraza ki je na razpolago v spodnjem QR-kodi.

Adesione

Invitiamo tutti coloro che sono interessati ad associarsi al Circolo culturale Podgora di inviare una mail all'indirizzo info.pdpodgora@gmail.com o tramite il collegamento disponibile al seguente codice QR.



Prosvetno društvo Podgora - Circolo culturale Podgora APS

email: info.pdpodgora@gmail.com

facebook: P.D.PODGORA @PDPODGORA

instagram: drustvo.podgora

pdpodgora.org



